

911 - Reporting an Accident - Russian

INT: [Short Pre-Session].

CLIENT: I have a Russian-speaker on the line. Can you ask them what the emergency is?

INT: Какой у вас непредвиденный случай?

LEPP: У нас только что произошла авария.

INT: We just crashed.

CLIENT: First, I need to know the location of the accident and if anybody is injured.

INT: Сначала, мне нужно знать где произошла авария и если кто-нибудь пострадал.

LEPP: Мы на углу Камино Реал и Арболеда.

INT: We are at the corner of Camino Real and Arboleda.

CLIENT: Is Arboleda spelled A-R-B-O-L-E-D-A? Is anybody injured?

INT: Арболеда пишется A-R-B-O-L-E-D-A? Кто-то пострадал?

LEPP: Да, это пишется так. Похоже, что мой брат сломал руку.

INT: Yes, that's how it's spelled. It looks like my brother broke his arm.

CLIENT: The ambulance and police are on the way. Is anybody in the other vehicle injured?

INT: Скорая помощь и полиция в пути. Кто-нибудь в другой машине пострадал?

LEPP: Я вижу два человека внутри машины, но я не могу сказать, потому-что я не выходила из своей машины.

INT: I see two people inside the car but I couldn't tell you because I haven't gotten out of my car.

CLIENT: Okay, are you able to get out of the car safely?

INT: Хорошо, вы можете безопасно выйти из машины?

LEPP: Да.

INT: Yes.

CLIENT: Get out of the car and check if the other people are able to get out of the car.

INT: Выйдите из машины и проверьте, могут ли другие люди выйти из машины.

LEPP: Да, хорошо я пойду и посмотрю.

INT: Give me a moment to go and see.

CLIENT: Tell your brother to wait on the side of the road while you check on the other car.

INT: Скажите вашему брату, чтобы он ждал на краю дороги, пока вы проверяете другую машину.

LEPP: Обе женщины вышли из машины, выглядят нормально, просто испуганны.

INT: Both women got out of the car and they look okay, just a bit scared.

CLIENT: Please wait by the side of the road and stay away from the vehicle in case of a fire hazard. Ambulance and police are on the way. Stay with me on the phone and let me know if there are any changes.

INT: Пожалуйста подождите на краю дороги, держитесь подальше от машины в случае пожара. Скорая помощь и полиция в пути. Оставайтесь со мной на телефоне и дайте знать если что-нибудь изменится.

LEPP: Спасибо.

INT: Thank you.

CLIENT: Thank you, interpreter. That will be all.

INT: [Post-Session].

- End -